



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2014
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Ангилья

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Стр.</i>
Краткая справка о территории	3
I. Конституционные, правовые и политические вопросы	4
II. Бюджет	5
III. Экономическое положение	5
A. Общая информация	5
B. Туризм	6
C. Финансовые услуги	6
D. Сельское хозяйство и рыболовство	6
E. Инфраструктура	7
F. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство	7
IV. Положение в социальной сфере	8
A. Общая информация	8

Примечание: Информация, содержащаяся в настоящем документе, почерпнута из открытых источников, в том числе источников правительства территории, и из материалов, препровожденных Генеральному секретарю управляющей державой согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций. Информация предоставлена управляющей державой 19 декабря 2013 года. Дополнительные подробные данные содержатся в ранее выпущенных рабочих документах, размещенных на сайте www.un.org/en/decolonization/workingpapers.shtml.



В. Образование	8
С. Здравоохранение	9
Д. Преступность и общественная безопасность	10
Е. Права человека	10
V. Окружающая среда	11
VI. Отношения с международными организациями и партнерами	13
VII. Будущий статус территории.	13
А. Позиция правительства территории.	13
В. Позиция управляющей державы.	14
С. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей.	15

Краткая справка о территории

Территория: Ангилья является самоуправляющейся территорией, согласно Уставу Организации Объединенных Наций управляемой Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Представитель управляющей державы: Губернатор Кристина Скотт (с 2013 года).

Географические характеристики: Территория расположена в 240 км к востоку от Пуэрто-Рико, в 113 км к северо-западу от Сент-Китса и Невиса и в 8 км к северу от Сен-Мартена. Ландшафт относительно равнинный, высота холмов не превышает 213 футов.

Площадь территории: 96 кв. км. Протяженность главного острова в длину составляет 26 км, а в ширину — не более 5 км.

Площадь исключительной экономической зоны: 92 178 кв. км^а.

Население: 15 700 человек (согласно оценкам на 2013 год).

Языки: Девяносто девять процентов жителей говорят на английском языке. Часть населения также говорит на испанском и китайском языках.

Столица: Валли.

Глава правительства территории: Главный министр Хьюберт Б. Хьюз.

Выборы: Последние выборы: февраль 2010 года; следующие выборы: 2015 год.

Основные политические партии: Объединенный фронт Ангильи; Объединенное движение Ангильи.

Законодательная власть: Палата собрания.

Валовой внутренний продукт на душу населения: 13 000 долл. США (согласно оценкам на 2012 год).

Экономика: Туризм, финансовые услуги и денежные переводы.

Основные торговые партнеры: Соединенные Штаты Америки и страны — члены Карибского сообщества.

Уровень безработицы: 8 процентов (согласно оценкам 2012 года).

Денежная единица: восточно-карибский доллар (привязан к доллару США; обменный курс составляет примерно 2,70 восточно-карибского доллара за 1 доллар США).

Краткая история: Ангилья, коренным населением которой были араваки, впервые была колонизирована британскими и ирландскими поселенцами в 1650 году. Периодически входила в ассоциации с Сент-Китсом и Невисом и различными региональными структурами. В 1980 году территория стала отдельной зависимой территорией Соединенного Королевства.

^а Согласно данным проекта «Море вокруг нас», осуществляемого Университетом Британской Колумбии и Экологической группой «Пью» (см. www.seaaroundus.org).

I. Конституционные, правовые и политические вопросы

1. Согласно Конституционному указу об Ангилье, который вступил в действие в 1982 году и в который в 1990 году были внесены поправки, правительство Ангильи состоит из губернатора, Исполнительного совета и Палаты собрания. Назначаемый Соединенным Королевством губернатор отвечает за оборону, внешние сношения, внутреннюю безопасность, включая полицию и пенитенциарные учреждения, международные финансовые услуги и их регулирование, назначение на государственную службу и применение к государственным служащим условий службы, соответствующих их статусу. По всем другим вопросам губернатор должен консультироваться с Исполнительным советом и действовать в соответствии с его рекомендациями. Вместе с тем в Указе предусматривается, что Британская Корона оставляет за собой право принимать по рекомендации Тайного совета законы, касающиеся мира, порядка и надлежащего управления в Ангилье.

2. В состав Исполнительного совета территории входят главный министр, не более трех других министров и два члена по должности (генеральный прокурор и помощник губернатора). Губернатор выполняет обязанности Председателя Совета. Палата собрания избирается сроком на пять лет. В ее состав входят спикер, не более семи членов, избираемых от одномандатных округов, те же два члена по должности, которые входят в состав Исполнительного совета, и два члена, назначаемые губернатором, один по рекомендации главного министра, а второй — после консультаций с главным министром и лидером оппозиции, в зависимости от обстоятельств.

3. 15 февраля 2010 года в Ангилье состоялись всеобщие выборы, в результате которых власть перешла от Объединенного фронта Ангильи к Объединенному движению Ангильи во главе с Хьюбертом Б. Хьюзом.

4. В Ангилье применяется система общего права Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также действуют все законодательные акты, унаследованные от бывшего Ассоциированного государства Сент-Китс-Невис-Ангилья, существовавшего до августа 1971 года, и местные законодательные акты, принятые впоследствии. Правосудие отправляется Восточнокарибским верховным судом — выездным судом, который базируется в Сент-Люсии и состоит из Апелляционного суда и Высокого суда, а также судами суммарной юрисдикции и магистратским судом. На основании Закона 2002 года о британских заморских территориях жителям британских заморских территорий было предоставлено право на получение британского гражданства.

5. Начало обсуждения с Соединенным Королевством нового проекта конституции было первоначально намечено на 2010 год. В 2011 году в Ангилье была создана группа для подготовки проекта новой конституции, возглавляемая Х. Клифтоном Найлзом. Как сообщалось ранее, в феврале 2012 года правительству был представлен проект текста конституции с множеством предлагаемых изменений в области управления, которые могут быть включены в текст конституции, предусматривающей обретение независимости. По данным управляющей державы, работа над проектом продолжается.

6. Согласно сообщениям средств массовой информации, в 2013 году новый губернатор указал, что, если жители территории ясно выразят стремление к независимости, это встретит понимание со стороны правительства Соединенного Королевства, которое будет готово, по их желанию, обсуждать любые вопросы.

II. Бюджет

7. Правительства Соединенного Королевства и Англии согласовали рамочный документ об ответственности за бюджетно-финансовую политику и развитие, который в ноябре 2013 года был включен в законодательство Англии. В этом документе закреплено обязательство правительства Англии в ближайшие пять лет поддерживать сбалансированный бюджет, соблюдать принципы в отношении заимствования средств и выполнять среднесрочный государственный финансовый план. В декабре 2013 года главный министр и министр финансов внес на рассмотрение Палаты собрания бюджет расходов на содержание правительства в 2014 году в объеме 183,24 млн. восточнокарибских долларов. По данным управляющей державы, в 2013 году правительство Соединенного Королевства предоставило Англие субсидию в размере 12 млн. восточнокарибских долларов на осуществление проектов в области капитального строительства, а Европейский союз, со своей стороны, оказал бюджетную поддержку в объеме 3,6 млн. восточнокарибских долларов.

8. В Англие не взимаются подоходный налог, налог на недвижимость, налог на доходы от прироста капитала, налог с корпораций, налог на добавленную стоимость и налог на товары и услуги. Правительство территории продолжает изучать этот вопрос, в частности то, как низкие налоги влияют на экономику территории и государственные резервы. В 2013 году в рамках проекта реформы, осуществляемого с целью введения налога на недвижимость для увеличения поступлений в бюджет, в Англие была проведена оценка стоимости недвижимого имущества.

III. Экономическое положение

A. Общая информация

9. Согласно полученным от управляющей державы прогнозам Восточнокарибского центрального банка, валовой внутренний продукт территории в 2013 году должен составить примерно 281 млн. долл. США, по сравнению с примерно 283 млн. долл. США в 2012 году, что соответствует сокращению экономической активности на 0,85 процента.

10. Основными отраслями экономики Англии являются туризм, торговля недвижимостью, регистрация офшорных компаний и управление ими, а также банковская деятельность. Главным локомотивом экономического роста является туризм. Экономика Англии по-прежнему в значительной степени зависит от состояния мировой экономики, мировых цен на нефть и погодных условий. По данным управляющей державы, главной задачей правительства остается оживление экономики.

В. Туризм

11. Ответственность за осуществление генерального плана развития туризма возложена на министерство финансов, экономического развития, инвестиций, торговли и туризма, а маркетингом и рекламой услуг, предоставляемых сектором туризма территории, занимаются Совет по туризму Ангильи и Ассоциация гостиничного хозяйства и туризма Ангильи.

12. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, по состоянию на начало декабря 2013 года было начато осуществление ряда проектов в области развития гостиничного хозяйства, а другие находились на подготовительном этапе.

С. Финансовые услуги

13. Источником примерно 20 процентов валового внутреннего продукта Ангильи является оказание международных финансовых услуг. Комиссия по финансовым услугам Ангильи, которая была учреждена в 2004 году, является независимым регулирующим органом. Как сообщалось ранее, в 2012 году Комиссия приняла решение совместно с Исполнительным советом создать комитет, который занимался бы вопросами выполнения требований закона Соединенных Штатов о налогообложении иностранных счетов. По данным управляющей державы, этот комитет под председательством представителя правительства Ангильи продолжал свою работу в 2013 году. Кроме того, Ангилья подписала Конвенцию о взаимной административной помощи в налоговых вопросах и опубликовала план действий по обеспечению открытости информации о реальных владельцах компаний в целях защиты деловой репутации ее сектора финансовых услуг.

14. В целях определения индекса соблюдения тайны финансовых операций в ноябре 2013 года была проведена оценка, в результате которой Ангилья была отнесена к тем странам и территориям, где обеспечено наиболее строгое соблюдение требований в отношении секретности таких операций. В то же время было отмечено, что этой территории еще предстоит приложить немалые усилия для того, чтобы добиться удовлетворительных показателей транспарентности финансовой отчетности.

15. По данным управляющей державы, Восточнокарибский центральный банк в августе 2013 года принял решение распустить советы директоров и освободить от занимаемых должностей высшее руководство Национального банка Ангильи и Карибского коммерческого банка и назначил доверительных управляющих для повышения эффективности управления этими банками. Указанные банки, на которые приходится три четверти совокупных активов банковской системы территории, работают на основе лицензий министерства финансов под контролем Восточнокарибского центрального банка.

Д. Сельское хозяйство и рыболовство

16. Возможности для ведения сельского хозяйства в Ангилье ограничены вследствие совокупного воздействия таких факторов, как низкая плодородность почв и нерегулярное выпадение осадков. Тем не менее, согласно инфор-

мации, полученной от управляющей державы, в последнее время на острове вновь пробудился интерес к земледелию. Молодые фермеры вкладывают средства в освоение новых, более совершенных методов овощеводства и животноводства. Сейчас фермеры не только поставляют продукцию в местную торговую сеть, но и экспортируют ее на соседние острова.

17. По данным правительства территории, общий улов рыбы в 2012 году составлял примерно в 706 тонн, или, в стоимостном выражении, около 21 млн. восточнокарибских долларов. На доходы от рыболовства живет значительная часть населения Ангильи: в этом секторе непосредственно занято 250–300 человек; кроме того, немало людей занимается рыболовством для пропитания. Как сообщалось ранее, Ангилья использует менее четверти площади своей исключительной экономической зоны к северу от острова. В 2013 году управляющая держава приняла решение оказать правительству Ангильи помощь в изучении вопроса о перспективности развития в территории промышленного рыболовства.

Е. Инфраструктура

18. Общая протяженность автомобильных дорог территории составляет около 175 километров, при этом 80 процентов дорог имеют асфальтовое покрытие. По данным управляющей державы, развитие инфраструктуры по-прежнему идет низкими темпами по причине недавнего экономического спада. Затраты на строительство новой дороги в Валли в 2013 году составляли примерно 1 млн. восточнокарибских долларов.

19. Управление аэропорта и морских портов Ангильи — полуавтономная самокупаемая структура — осуществляет управление аэропортом и морскими портами на коммерческой основе. Международный аэропорт им. Клэйтона Дж. Ллойда, расположенный в окрестностях Валли, является единственным аэропортом на острове. Он принимает коммерческие и частные воздушные суда и располагает службами технического и наземного обслуживания. Этот аэропорт обеспечивает воздушное сообщение с международными аэропортами Антигуа, Сен-Мартена и Пуэрто-Рико.

Г. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство

20. В Ангилье единственным видом общественного транспорта является такси, но при этом широко распространен прокат автомобилей. Ангилья располагает современной внутренней системой телефонной связи с многочисленными внешними шлюзами, а также несколькими каналами радиопередающей микроволновой связи с островом Сен-Мартен и пунктом подключения оптического кабеля на Тортоле, который используется для международной телефонной связи; помимо этого в территории предоставляются также услуги мобильной и наземной связи и Интернет-услуги.

21. Как сообщалось ранее, в результате проведенного по поручению правительства исследования по вопросу о перспективности использования в энергетике острова возобновляемых источников энергии, в октябре 2012 года было рекомендовано обновить законы и постановления территории таким образом, чтобы стало возможным подключить источники возобновляемой энергии к

энергетической системе. По данным управляющей державы, в настоящее время продолжается работа по осуществлению «дорожной карты» и плана действий по реализации представленных рекомендаций. Частная компания, обеспечивающая коммунальное обслуживание территории, изучает возможность осуществления инвестиций в строительство мусоросжигательного завода с рекуперацией тепла — возобновляемого источника энергии.

IV. Положение в социальной сфере

A. Общая информация

22. Система социального обеспечения территории действует под надзором Совета социального обеспечения Ангилии. Несмотря на продолжавшееся применение жестких мер экономии, Департаменту социального развития в 2013 году удалось обеспечить население всеми основными услугами. По данным управляющей державы, в период с января по октябрь 2013 года 130 человек получили государственную помощь на общую сумму 581 000 восточнокарибских долларов. В этот же период 281 человеку были предоставлены льготы по оплате медицинских услуг на общую сумму примерно 2,2 млн. восточнокарибских долларов. Помимо этого, нуждающимся семьям была оказана помощь в виде талонов на продовольствие на сумму около 20 650 восточнокарибских долларов. Сам факт использования этих социальных услуг говорит о том, что, хотя ни один сегмент населения территории не относится к категории малоимущих, удовлетворение основных потребностей уязвимых групп населения, особенно детей, в значительной степени зависит от государства.

23. В 2013 году проект по защите детей был расширен: в его рамках была развернута специальная информационная кампания, рассчитанная на детей и испаноязычную общину. По данным управляющей державы, все сотрудники полиции, занимающиеся оперативной работой, прошли обучение по вопросам бытового насилия, которое включало в себя специальную подготовку по работе с детьми.

B. Образование

24. Образование в Ангилии является бесплатным и обязательным для детей в возрасте от 5 до 17 лет, притом что общее число учащихся составляет порядка 2700 человек. Департамент образования предоставляет всем учителям возможность непрерывно повышать свою профессиональную квалификацию, однако особое внимание уделяется оказанию поддержки начинающим преподавателям. По данным управляющей державы, в 2013 году в недавно созданном центре профессионально-технической подготовки были открыты учебные курсы по монтажу электрооборудования, ремонту автомобилей, слесарно-водопроводному делу, холодильному оборудованию и системам кондиционирования воздуха.

25. Кроме того, Департамент образования и Открытый колледж при Вест-Индском университете в Ангилии предоставляют возможности для получения высшего образования, для чего были, в частности, организованы программы подготовки учителей начальных и средних школ и программы развития базо-

вых навыков. Согласно сообщениям средств массовой информации, в находящемся в территории отделения общей терапии одного из частных медицинских институтов, основной кампус которого находится в Соединенных Штатах Америки, присваиваются ученые степени вплоть до доктора медицины. Также функционирует Муниципальный колледж Ангильи, который выдает дипломы об окончании аспирантуры по специальности педагогика и дипломы младших специалистов по гостиничному обслуживанию и частному предпринимательству. Предлагаются также программы профессионально-технической подготовки, непрерывного образования и повышения профессиональной квалификации. Жители заморских территорий оплачивают обучение в университетах Великобритании по ставкам, установленным для местных студентов. В ноябре 2013 года Совет Европейского союза принял решение об ассоциации заморских стран и территорий с Европейским союзом, в результате которой они получили, среди прочего, доступ к фондам горизонтального перераспределения Европейского союза, напечатанным в целях развития высшего и профессионально-технического образования.

С. Здравоохранение

26. Управление здравоохранения Ангильи отвечает за оказание всех видов первичной, вторичной и индивидуальной медико-санитарной помощи. В трех округах территории действуют четыре медицинских центра, одна поликлиника и одна больница им. принцессы Александры. Если возникает необходимость в хирургической помощи, больные обычно переправляются на соседние острова.

27. Министерство социального обеспечения регулирует и контролирует деятельность государственного и частного секторов здравоохранения, включая Управление здравоохранения, и выполняет директивные и регулирующие функции в области здравоохранения. В число приоритетных задач правительства территории, изложенных в стратегическом плане развития здравоохранения на 2009–2014 годы, входят улучшение деятельности по оказанию первичной и вторичной медико-санитарной помощи. В бюджете на 2013 год предусматриваются ассигнования на содержание Управления здравоохранения в объеме примерно 16 млн. восточнокарибских долларов. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, за период с января по октябрь 2013 года на лечение за рубежом было потрачено почти 2 млн. восточнокарибских долларов.

28. В 2013 году Панамериканская организация здравоохранения — в целях оказания содействия укреплению служб здравоохранения — поддерживала усилия Ангильи по усилению эпидемиологического контроля и наращиванию возможностей ее лабораторий, в том числе в портах Сэнди-Граунд и Блоунг-Поинт. Созданная в 2012 году комиссия по неинфекционным болезням на протяжении всего своего существования занималась разработкой для территории политики и плана действий в отношении неинфекционных болезней.

D. Преступность и общественная безопасность

29. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, в Ангилье отмечается низкий уровень преступности. Тем не менее, в целях пресечения преступлений, совершаемых с применением огнестрельного оружия, в территории был выдвинут целый ряд инициатив, которые, в частности, предусматривают борьбу с преступной деятельностью банд и осуществление различных мероприятий на уровне общин. В 2013 году, за период времени, прошедший после того, как в территории был создан Совет по условно-досрочному освобождению и были приняты поправки к закону об УДО, в Совет поступили просьбы о смягчении наказания от 13 заключенных и в результате в Ангилье впервые за всю историю территории состоялись слушания по поводу условно-досрочного освобождения, которые помогли ей несколько разгрузить переполненную тюрьму.

30. Группа финансовой разведки по-прежнему выполняет функции ангильского органа по сбору информации об отмывании денег, а Группа по расследованию финансовых преступлений занимается расследованиями самых различных финансовых преступлений, в том числе всех преступлений, связанных с отмыванием денег, и ведет расследования, связанные с процедурой взыскания средств по решению суда. По данным управляющей державы, в 2013 году в полицию на службу был нанят инспектор уголовной полиции с опытом работы по профилю группы.

31. Кроме того, в 2013 году Соединенное Королевство финансировало учрежденную в Майами, Соединенные Штаты Америки, должность советника по вопросам предупреждения преступности, который координирует, организует и обеспечивает деятельность, связанную с обучением персонала правоохранительных органов территории и его консультированием в целях ознакомления с новыми методами и приемами работы. Кроме того, корабль Королевских военно-морских сил Великобритании «Ланкастер» и вспомогательный корабль «Уэйв найт» патрулировали воды Карибского бассейна и Северной Атлантики в постоянной готовности оказать чрезвычайную и, при необходимости, гуманитарную помощь в случае стихийного бедствия. Такое патрулирование также преследует цели борьбы с контрабандой наркотиков и предотвращения вторжений со стороны моря. Вышеуказанные корабли сделали несколько заходов в порты территории в целях проведения рекогносцировки и улучшения координации с местными органами по чрезвычайным ситуациям.

E. Права человека

32. В соответствии с Конституцией территории, каждый человек в Ангилье имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, собственность и защиту со стороны закона, равно как и на свободу совести, выражения своего мнения и мирных собраний и ассоциации, и право на уважение его личной и семейной жизни. Действие Конвенции о правах ребенка, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации было распространено на Ангилью. Кроме того, к Ангилье применяется Европейская конвенция о правах человека, и физические лица имеют право обращаться в Европейский суд по правам человека в случае,

если исчерпаны все имеющиеся в территории средства правовой защиты. Согласно информации, предоставленной управляющей державой, правительство Ангильи готовится обратиться с просьбой о распространении на территорию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

V. Окружающая среда

33. По данным управляющей державы, в Ангилье наблюдается ухудшение состояния и целостности морских экосистем с учетом того, что за два последних десятилетия в прибрежной зоне пропало примерно 90 процентов жестких кораллов. На 50 процентов уменьшилась площадь растительного покрова из водорослей, и на 60 процентов сократились популяции рыб на прибрежных коралловых рифах.

34. Основными структурами, занимающимися вопросами охраны окружающей среды в Ангилье, являются Департамент по охране окружающей среды, Департамент сельского хозяйства, Департамент рыболовства и морских ресурсов, Департамент здравоохранения и Национальный фонд Ангильи, которые в 2013 и 2014 годах уделяли особое внимание проведению непосредственно на месте исследований, посвященных изучению состояния коралловых рифов и прибрежных сообществ, чтобы определить, как изменение климата сказывается на коралловых рифах в Ангилье. В 2013 году Департамент по охране окружающей среды приступил к осуществлению эколого-экономического проекта с упором на оценку экономической ценности прибрежной полосы для сектора туризма, а Национальный фонд Ангильи провел оценку территорий размножения морских птиц на всех прибрежных мелких островах, где селятся морские птицы (в результате которой было обнаружено шесть новых крупных гнездовий) и на всех соленых озерах, находящихся в глубине территории острова. Таким образом, общее число крупных гнездовий в Ангилье увеличилось с 7 до 13, включая 4 на близлежащих мелких островах (Сомбреро, Дог, Прикли-Пэр-Ист, Прикли-Пэр-Вест и Скраб).

35. В январе 2014 Комитет экологического аудита палаты общин Соединенного Королевства опубликовал доклад об устойчивости заморских территорий Соединенного Королевства, в котором были определены финансовые и организационные проблемы, которые представляют угрозу для уникальных ареалов, биологических видов и усилий по сохранению биологического разнообразия.

36. В своем докладе Комитет указал, что, в ответ на его запрос, правительство Соединенного Королевства в общих выражениях заявило, что оно придает большое значение охране окружающей среды в заморских территориях, но при этом не признает и не намерено признавать какие-либо свои обязанности по договорам Организации Объединенных Наций. Комитет отметил, что такая позиция достойна сожаления, так как окружающая среда заморских территорий имеет всемирное значение и включает в себя 90 процентов всего биологического разнообразия, за которое отвечает правительство Соединенного Королевства. По мнению Комитета, правительство сорвало переговоры о распространении Конвенции о биологическом разнообразии — главного нормативного документа Организации Объединенных Наций по сохранению биоразнообразия — на все заморские территории и не обеспечило строгий контроль за биологическим разнообразием в этих территориях. Комитет отмечает, что в отно-

шении охраны окружающей среды «Белая книга» о заморских территориях, опубликованная в 2012 году, по его мнению, олицетворяет упущенную возможность.

37. Комитет экологического аудита, в частности, пришел к следующим выводам:

а) поскольку биологическое разнообразие в заморских территориях имеет важное международное значение, 13 лет — слишком большой разрыв между выпусками «Белой книги» о заморских территориях;

б) правительство Соединенного Королевства готово применять жесткую и мягкую силу в заморских территориях, когда дело касается финансовых вопросов, но при этом оно явно не готово применять такую силу в интересах сохранения биологического разнообразия и обеспечения экологической устойчивости;

в) Соединенное Королевство не ввело требований относительно составления отчетности о мерах, направленных на сохранение биологического разнообразия, для четырех заморских территорий, на которые было распространено действие Конвенции о биологическом разнообразии (Британские Виргинские острова, Гибралтар, остров Св. Елены и острова Кайман); при этом было высказано мнение о том, что главную ответственность за соблюдение положений Конвенции несет правительство Соединенного Королевства;

г) если не будет усилен контроль, министерство охраны окружающей среды, продовольствия и сельскохозяйственного развития Соединенного Королевства не сможет в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии в полном объеме предоставлять точные и всеобъемлющие данные о биологическом разнообразии в заморских территориях и, соответственно, давать оценки прогресса в отношении выполнения обязательства остановить процесс истощения биоразнообразия к 2020 году.

38. В отношении Англии Комитет напомнил о том, что эта территория не была включена Соединенным Королевством в закон о ратификации Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных. Кроме того, законопроект о территориальном планировании, который был внесен на рассмотрение в Англию в 2001 году и который предполагает введение элементов планирования в сфере управления, к декабрю 2013 года еще не был принят. Было также сделано заключение о том, что в территории отсутствуют базовые стандарты планирования населенных пунктов, в том числе такие, как обязательная подготовка оценок экологических последствий при осуществлении крупных строительных проектов и разработке стратегических планов застройки.

39. В то же время Комитет отметил, что в 2012 году была разработана инициатива в области всестороннего учета экологической проблематики, которая призвана обеспечить, чтобы разработка политики и принятие решений в территориях осуществлялись, в первую очередь, исходя из экологических соображений. В Англии этот проект был осуществлен при финансовой поддержке со стороны Соединенного Королевства. Главная задача проекта состояла в том, чтобы обратить внимание на ценный вклад многообразных экосистем в экономическое развитие территорий и необходимость учитывать этот вклад в процессе экономического и территориального планирования, привлекая к определению приоритетных задач широкий круг заинтересованных сторон. Завер-

шенные проекты дали толчок осуществлению дополнительных программ вспомогательных мероприятий, в частности, связанных с проведением экономической оценки, осуществлением подготовки кадров, созданием потенциала и сбором дополнительных средств, необходимых для того, чтобы директивные органы, принимая решения, располагали актуальной экологической информацией.

VI. Отношения с международными организациями и партнерами

40. С 1998 года территория является ассоциированным членом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна. С 2011 года территория поддерживает официальный диалог с Международным валютным фондом.

41. Ангилья является ассоциированным членом Карибского сообщества. Она является также членом Карибского банка развития, Карибской целевой группы по финансовым мероприятиям и Карибского регионального механизма по рыболовству.

42. Ангилья участвует в работе Организации восточнокарибских государств в качестве ассоциированного члена, причем в 2013 году она приняла у себя ежегодное совещание министров по вопросам окружающей среды. Она является также членом Восточнокарибского центрального банка.

43. В качестве самоуправляющейся территории Соединенного Королевства Ангилья ассоциирована с Европейским союзом, но не является его членом. По данным Соединенного Королевства, территория еще не установила с Европейским союзом отношения в рамках соглашения об экономическом партнерстве. По состоянию на январь 2014 года эта территория в соответствии с вышеупомянутым решением Совета Европейского союза имела, среди прочего, статус партнера по осуществлению мероприятий, имеющих конечной целью переход от классической формы сотрудничества в целях развития к взаимовыгодному партнерству, направленному на достижение устойчивого развития и утверждение ценностей и стандартов Европейского союза во всем мире. Информация о субсидии, предоставленной территории Европейским союзом, приводится в разделе II выше.

44. Правительство территории напрямую сотрудничает с правительствами стран Карибского бассейна и участвует в осуществлении региональных проектов различных международных организаций и учреждений, включая Панамериканскую организацию здравоохранения.

VII. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

45. Информация об усилиях по осуществлению конституционной реформы, связанных с определением будущего статуса Ангильи, содержится в разделе I выше.

В. Позиция управляющей державы

46. 11 октября 2013 года, выступая на седьмом заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства заявил, что правительство Соединенного Королевства поддерживает со всеми своими остающимися заморскими территориями современные отношения, основанные на партнерстве, общих ценностях и праве населения каждой территории самостоятельно решать вопрос о целесообразности сохранения статуса британской заморской территории. Если население какой-либо территории сделает выбор в пользу сохранения статуса британской заморской территории, Соединенное Королевство будет оказывать ему поддержку и развивать свои особые отношения с этой территорией.

47. Далее он отметил, что, после опубликования правительством Соединенного Королевства «Белой книги» под названием «Заморские территории: успешность, безопасность и устойчивость», Соединенное Королевство продолжило тесно сотрудничать с заморскими территориями в целях дальнейшего развития этого партнерства. Его правительство несет главную ответственность за обеспечение безопасности и благого управления в интересах своих заморских территорий. Соединенное Королевство повысило статус ежегодного совещания с руководителями территорий до совместного министерского совета, предоставив ему четкие полномочия направлять работу по рассмотрению и осуществлению стратегии и обязательств, изложенных в «Белой книге» (см. [A/C.4/68/SR.7](#)).

48. На втором заседании совместного министерского совета заморских территорий, состоявшемся в Лондоне 26 ноября 2013 года, Соединенное Королевство и высокие представители заморских территорий приняли коммюнике, в котором содержится следующая формулировка, которая отражает совместную позицию Соединенного Королевства и заморских территорий по вопросу о самоопределении:

Мы вновь заявляем о нашей приверженности делу созидания современных отношений на основе партнерства, общих ценностей и принципа самоопределения. Жители каждой территории имеют право выбрать, должна ли их территория оставаться британской заморской территорией или она должна идти по иному пути.

...

Право на самоопределение закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что жители всех заморских территорий имеют право самостоятельно определять свое будущее, выбирать свой путь и беспрепятственно поддерживать свою конституционную связь с Соединенным Королевством, если они того пожелают. Статус британской территории дает определенные преимущества, но, соответственно, налагает и определенные обязательства. Мы заявляем о своей приверженности общим ценностям, высоким стандартам управления и налаживанию прочных партнерств. Любое решение о разрыве конституционной связи должно приниматься на основе четкого и конституционного волеизъявления народа территории. Мы считаем, что Комитету по деколонизации Органи-

зации Объединенных Наций следует исключать из соответствующего списка те территории, которые того пожелают.

Каждая территория уникальна и имеет свою конституцию. Мы будем продолжать начатую работу, чтобы завершить обновление конституций в целях обеспечения самого широкого самоуправления территорий.

С. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей

49. 11 декабря 2013 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюции 68/95 А и В на основе доклада Специального комитета (А/68/23) и последующую рекомендацию Четвертого комитета. Раздел II резолюции 68/95 В посвящен Ангилье. В постановляющей части этого раздела Генеральная Ассамблея:

1. *приветствует* меры, принятые для подготовки к принятию новой конституции, и настоятельно призывает как можно скорее завершить обсуждение конституции с управляющей державой, включая ее всенародное обсуждение;

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *отмечает* выраженную Карибским сообществом серьезную обеспокоенность по поводу напряженности в отношениях между управляющей державой и правительством территории и ухудшения механизмов управления территорией;

4. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

5. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 b Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

6. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в укреплении его обязательств в экономической сфере, включая бюджетные вопросы, при региональной поддержке, если это будет сочтено необходимым и целесообразным;

7. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.